



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Decizie tradusă și redactată de Direcția agent guvernamental.*  
*Ea poate suferi modificări de formă.*

SECȚIA A DOUA

DECIZIE

Cererea nr. 59958/10  
V.B.  
versus Republica Moldova

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită la 5 martie 2019 într-un Comitet compus din:

Ivana Jelić, *Președinte,*

Valeriu Grițco,

Darian Pavli, *judcători,*

și Hasan Bakırcı, *Grefier adjunct al Secției,*

Având în vedere cererea de mai sus, depusă la 22 septembrie 2010,

Examinând acordul de soluționare amiabilă încheiat între părți,

Deliberând, decide următoarele:

ÎN FAPT ȘI PROCEDURA

Reclamantul, V.B., este un cetățean moldovean, care s-a născut în 1982 și locuiește în Chișinău. Președintele a admis cererea reclamantului de a nu-i fi dezvăluită identitatea publicului (Articolul 47 § 4 din Regulament). El a fost reprezentat în fața Curții de către dl A. Lungu, avocat în Durlești.

Guvernul Republicii Moldova („Guvernul”) a fost reprezentat de către agentul său, dl O. Rotari.

Reclamantul s-a plâns în baza Articolului 8 din Convenție din cauza eșecului autorităților de a-i respecta dreptul la protecția datelor cu caracter medical.



© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei decizii a fost efectuată de Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

La 20 și 26 decembrie 2018, Curtea a recepționat declarațiile de reglementare amiabilă semnate de către ambele părți prin care reclamantul a fost de acord să renunțe la orice pretenții împotriva Republicii Moldova cu referire la faptele care au stat la baza cererii sale în schimbul angajamentului Guvernului de a-i achita suma de 4330 de euro pentru orice prejudiciu, inclusiv costuri și cheltuieli, sumă care va fi convertită în lei moldovenești conform ratei oficiale de schimb valabilă la data transferului și va fi scutit de orice alte taxe care îi pot fi aplicate. Această sumă va fi plătită în termen de 3 luni de la data notificării deciziei de către Curte. În cazul neefectuării plății, Guvernul s-a angajat să achite, de la expirarea termenului menționat și până la efectuarea plății, o dobândă simplă la o rată egală cu rata dobânzii facilității de împrumut marginal practică de Banca Centrală Europeană, aplicabilă pe parcursul acestei perioade și majorată cu trei puncte procentuale. Plata va constitui soluționarea definitivă a cauzei.

#### ÎN DREPT

Curtea ia act de acordul de reglementare amiabilă încheiat între cele două părți. Aceasta este satisfăcută de faptul că acest acord este bazat pe respectarea drepturilor omului garantate de Convenție și Protocoalele sale și constată că nu există nici un motiv care ar justifica examinarea cererii. Prin urmare, este judicioasă radierea cererii de pe rol.

Din aceste motive, Curtea,

*Decide* să radieze cererea de pe rol în conformitate cu Articolul 39 din Convenție.

Redactată în limba engleză și notificată în scris la 28 martie 2019.

Hasan Bakırcı  
Grefier adjunct

Ivana Jelić  
Președinte